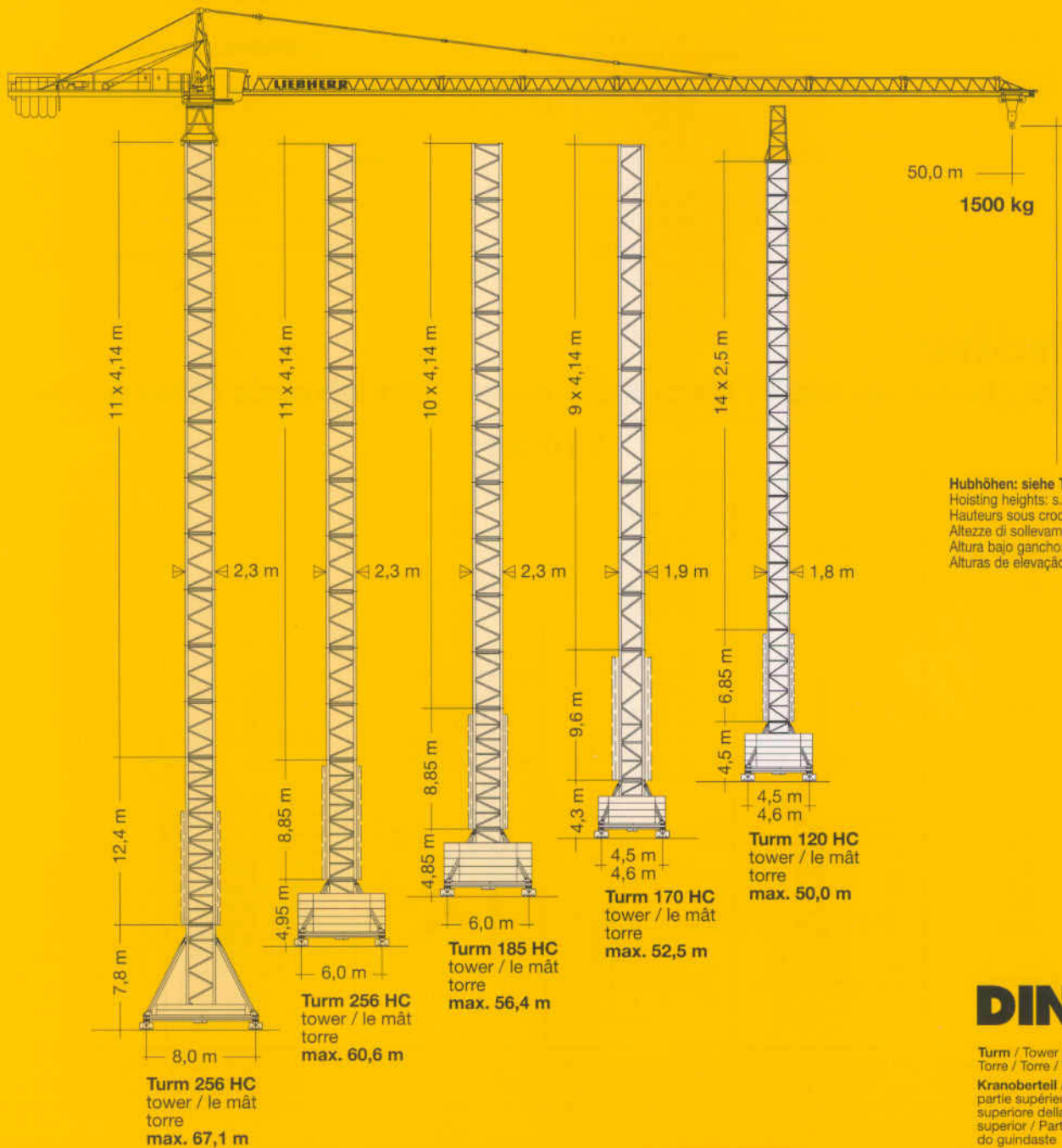
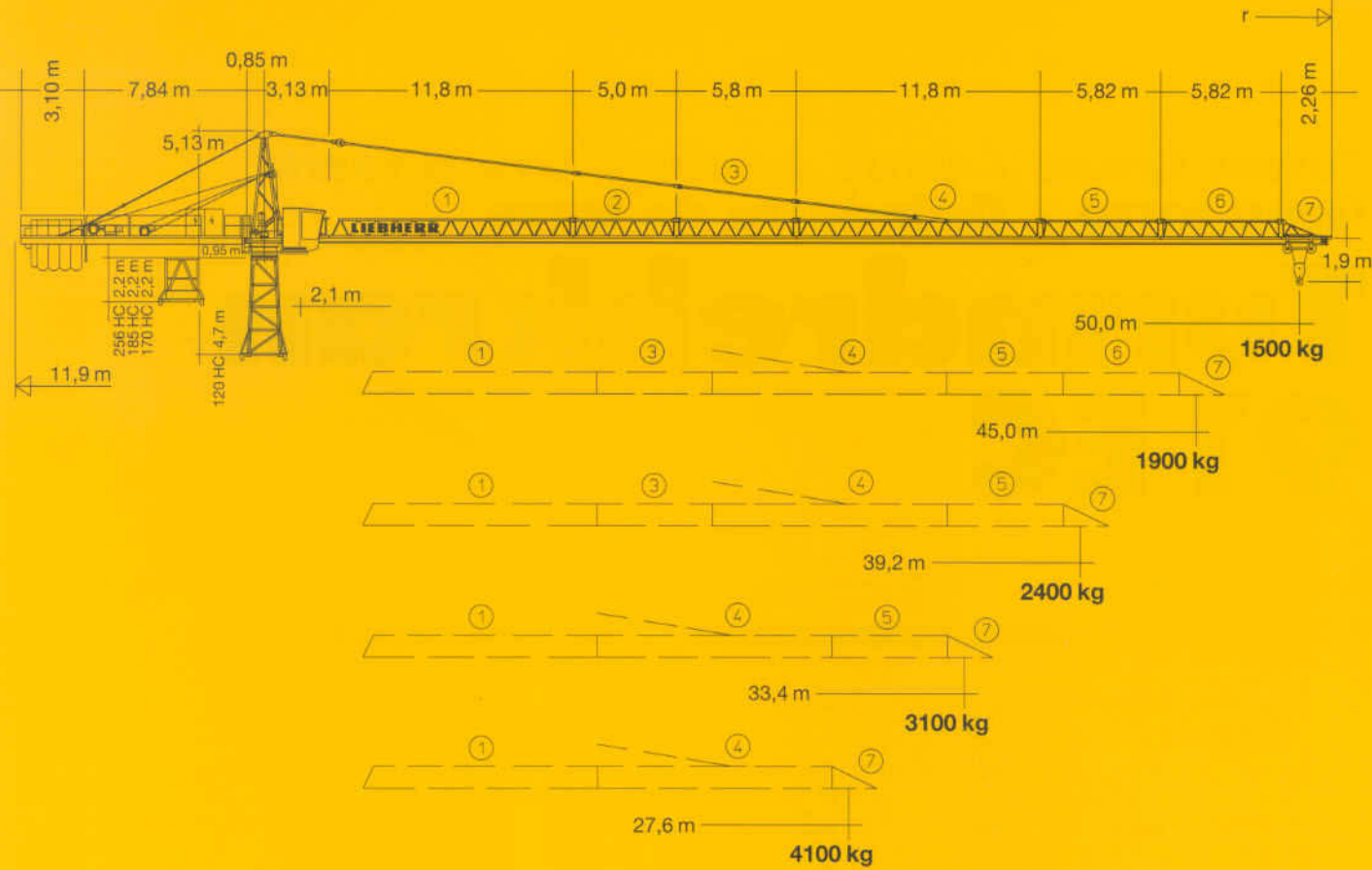


**Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre  
Grúa torre / Guindaste de torre**

# Turmdrehkran 91 EC



# LIEBHERR



# Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

120 HC						
14	50,0*	49,5*	45,7*	2) 4,6 m	47,2*	47,0*
13	47,5	47,0	43,2		44,7	44,5
12	45,0	44,5	40,7	1) 3,8 m	42,2*	42,0
11	42,5	42,0	38,2		39,7	39,5
10	40,0	39,5	35,7		37,2	37,0
9	37,5	37,0	33,2		34,7	34,5
8	35,0	34,5	30,7		32,2	32,0
7	32,5	32,0	28,2		29,7	29,5
6	30,0	29,5	25,7		27,2	27,0
5	27,5	27,0	23,2		24,7	24,5
4	25,0	24,5	20,7		22,2	22,0
3	22,5	22,0	18,2		19,7	19,5
2	20,0	19,5	15,7		17,2	17,0
1	17,5	17,0	13,2		14,7	14,5
0	m 15,0	m 14,5	m 10,7	m	12,2	m 12,0

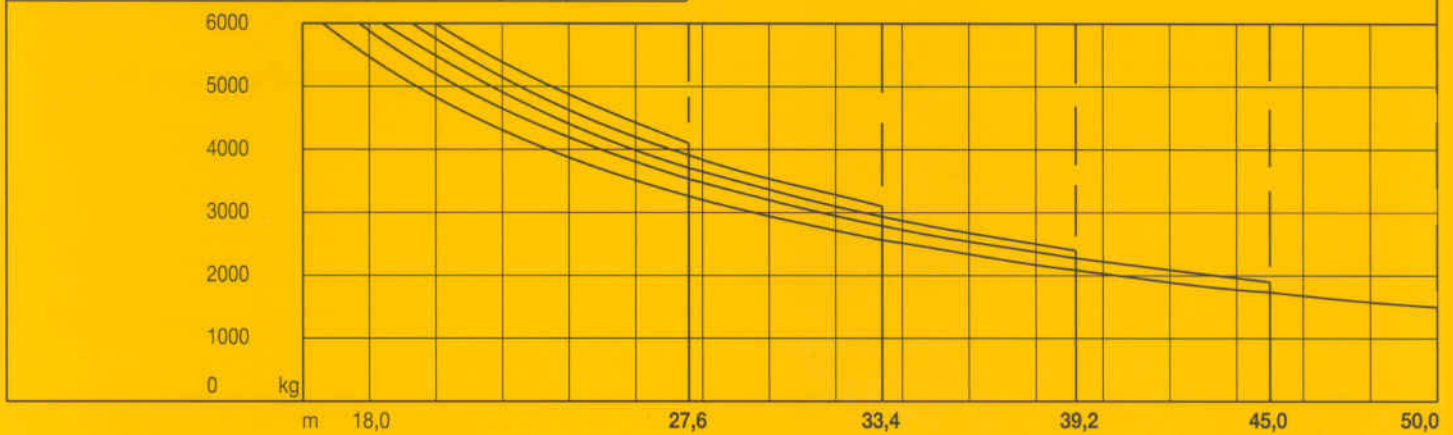
--	--	--	--	--	--	--

\* Weitere Hubhöhen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing in the building on request.  
 Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage dans le bâtiment sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure varianti di gru allungabili: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação e subida no edifício: conforme ao pedido.

# Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga

m	r	m/kg	m/kg												
			18,0	20,0	22,0	24,0	27,6	30,0	33,4	36,0	39,2	42,0	45,0	48,0	50,0
50,0	(r = 51,5)	2,4 - 16,6 6000	5460	4810	4290	3860	3260	2940	2570	2330	2090	1910	1740	1590	1500
45,0	(r = 46,5)	2,4 - 17,7 6000	5900	5200	4640	4180	3530	3190	2790	2540	2280	2080	1900		
39,2	(r = 40,7)	2,4 - 18,4 6000	6000	5450	4870	4390	3710	3350	2940	2670	2400				
33,4	(r = 34,9)	2,4 - 19,3 6000	6000	5740	5130	4620	3910	3540	3100						
27,6	(r = 29,1)	2,4 - 20,0 6000	6000	6000	5370	4840	4100								



	170 HC		185 HC		256 HC	
12	-	-	-	-	-	-
11	-	-	-	-	55,9*	60,6*
10	52,5*	-	51,8*	56,4*	51,8	56,5
9	48,4*	52,5*	47,7	52,3	47,6	52,3
8	44,2	48,4*	43,5	48,1	43,5	48,2
7	40,1	44,2	39,4	44,0	39,4	44,1
6	35,9	40,1	35,3	39,9	35,2	39,9
5	31,8	35,9	31,1	35,7	31,1	35,8
4	27,7	31,8	27,0	31,6	26,9	31,6
3	23,5	27,7	22,8	27,4	22,8	27,5
2	19,4	23,5	18,7	23,3	18,7	23,4
1	15,2	19,4	14,6	19,2	14,5	19,2
0	m 11,1	15,2	m 10,4	15,0	m 10,4	15,1

# Geschwindigkeiten

Speeds / Vitesses / Velocità / Velocidades / Velocidades

	U/min. 0,75 sl./min tr./min	6,3 kW
	10,0 / 40,0 / 80,0 m/min	5,0 kW
	25,0 m/min	2 x 3,0 kW (120 HC) 2 x 7,5 kW (256 HC) (185 HC, 170 HC)
		22,0 kW    37,5 kW 40,0        54,0

	Stufe / Step / Cran Marcia / Grado Velocidade	kg	m/min
 22,0 / 18,0 / 4,0 kW, KL WIW 220 JX 401 60,0 m LS-Trommel 3 Lagen Layers Couches strati camadas capas	1	6000 6000 3400	3,9 17,6 35,0
	2	3000 3000 1700	7,6 35,3 70,0
 37,5 kW, Elmag, WSB WIW 250 JX 401 130,0 m LS-Trommel 6 Lagen Layers Couches strati camadas capas	1	6000	1,7 / 26,0
	2	3200	3,3 / 50,0
	3	1400	6,9 / 103,0

# Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli  
Lista de contenido / Lista de embalagem

Montagegewichte: siehe Betriebsanweisung.  
Erection weights: see instruction manual.  
Poids de montage: voir manuel de service.  
Pesi di montaggio: vedasi le istruzioni sull'uso.  
Pesos de montagem: vejam-se as instruções p. uso.  
Peso para el montaje: según manual.

Kranoberteil		Upper part of crane / Partie supérieure de gru Parte superiore della gru / Parte superior grúa Parte superior do guindaste			L (m)	B (m)	H (m)	kg
Pos. Rep. Voce Pos. Ref.	Anz. Qty. Qta. Cant. Cant.	Komplettkrankopf / One-piece machine deck / Tête de grue Testa completa della gru Módulo giratorio / Cabeça compl. de guindaste			12,00	2,44	2,38	10750
2	1	Kabine mit Podest / Cabin with platform / Cabine avec plate-forme Cabina con piattaforma / Cabina con plataforma / Cabina com plataforma			4,10	1,35	2,20	710
3	1	Übergangsstück / Adapter section Tronçon de conversation / Spezzione collegamento / Tramo de adaptación Peça ligadora			120 HC 5,00 170 HC 2,41 185 HC 2,41 256 HC 2,41	2,20 2,50 2,70 2,70	2,30 2,30 2,40 2,40	2540 2750 3170 3170
4	1	Drehbühne kpl. / Slewing platform cpl. Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória compl.			4,15	1,75	2,15	3620
5	1	Turmspitze + Teilabspannung / Tower head section + first suspension bars / Porte-fleche + premiers tirants / Cuspide + tiranti / Cabeça de torre + tirante de fijación / Cabeça de torre + parte de acessórios de ancoragem			5,00	1,30	1,00	1125
6	1	Gegenausleger kpl. mit Ballastrahmen / Counter-jib cpl. with ballast frame / Contre-fleche cpl. avec cadre de lest / Contro- treccia con telaio di contrappeso / Conjunto plataforma con bastidor contrapeso / Contra-lança compl. com quadro de contrapeso			L1 11,10 L2 8,20	1,90	2,40	5050
7	1	Ausleger-Anlenkstück + Teilabspannung / Jib heel section + first suspension bars / Pied de flèche + premiers tirants / Ele- mento treccia + tiranti parziale / Tramo pie de pluma + Tirante de fijación / Base articulada da lança + parte de acessórios de ancoragem			11,97	1,02	1,06	⊕ 1607

# Technische Daten



Technical data - Caractéristiques techniques

Caratteristiche tecniche - Características técnicas - Datos técnicos




Pos.  
Item  
Rep.  
Voce  
Pos.  
Ref.

Anz.  
Qty.  
Qté.  
Qta.  
Cant.  
Cant.

Ensemblegewichte / Single  
weights / Poids individuels.  
Pesi di componenti.  
Pesos de peças componentes.  
Pesos unitarios.

				L (m)	B (m)	H (m)	kg
1	Ausleger-Zwischenstück + Abspannung			5,20	1,02	1,06	⊕ 701
8	Intermediate jib section + suspension bars / Élément			6,00	1,02	1,06	⊕ 748
1	intern. de fleche + tirants / Elementi intermedi braccio +			12,00	1,02	1,06	⊕ 1400
1	tiranti / Tramo intermedio de pluma + tirantas			6,03	1,02	1,04	⊕ 425
1	Peça suplementar de lança + acessórios de ancoragem			6,03	1,02	1,04	⊕ 340
9	Ausleger-Kopfstück / Jib head			2,40	1,14	1,50	⊕ 165
	Pointe de fleche / Punta freccia						
	Cabeça de lança / Tramo punta de pluma						



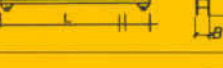


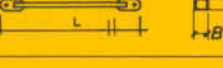



## Turm Tower / Mât / Torre

10	Turmstück / Tower section			120 HC	2,50	1,80	1,80	1090
	Element de mât / Elemento di torre			120 HC	5,00	1,80	1,80	1830
	Torre / Torre			170 HC	4,14	1,90	1,90	1850
				185 HC	4,14	2,30	2,30	2240
				256 HC	4,14	2,30	2,30	2300
11	Turmstück lang / Long tower section			120 HC	10,0	1,80	1,80	3425
	Element de mât long / Elemento di torre, lungo							
	Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida							
12	Grundturmstück / Base tower section			120 HC	6,85	1,80	1,80	2610
	Mât de base / Elemento di torre base			120 HC	10,0	1,80	1,80	3530
	Tramo torre base / Peça de base de torre			170 HC	9,60	1,90	1,90	4350
				185 HC	8,85	2,30	2,30	4280
				256 HC	8,85 (12,42)	2,30 (2,30)	2,30 (2,30)	4830 (7940)

## Klettereinrichtung Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru

13	Führungsstück kpl. / Guide section cpl.			120 HC	6,45	2,10	2,42	2660
	Cage télescopique cpl. / Gabbia de			120 HC	9,60	2,10	2,42	4410
	sopraelevazione compl. / Peça de guia			170 HC	9,04	2,31	2,28	4750
	compl. / Torre de montaje completa			185 HC	8,39	2,80	2,50	4070
				256 HC	8,39	2,80	2,50	4070
14	Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse / Hydraulic unit, supporting and climbing cross			120 HC	2,87	2,12	1,06	1000
	members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico,			170 HC	2,30	1,10	1,00	1100
	traversa di appoggio e allungamento gru / Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida			185 HC	2,30	1,10	1,00	1100
	Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado			256 HC	2,30	1,10	1,00	1100

## Unterwagen Undercarriage / Châssis / Carro della gru

15	Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie			120 HC	1,38	0,88	0,87	900
	with drive / Bogie moteur / Telaio con			170 HC	1,46	0,84	0,87	920
	gruppo propulsore / Quadro sem grupo			185 HC	1,46	0,84	0,87	920
	de propulsão / Caja rodillo motriz			256 HC	1,63 (1,46)	0,92 (0,84)	0,95 (0,87)	1690 (920)
16	Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie			120 HC	1,17	0,60	0,87	860
	without drive / Bogie fou / Telaio senza			170 HC	1,15	0,60	0,87	880
	gruppo propulsore / Quadro com grupo			185 HC	1,15	0,60	0,87	880
	de propulsão / Caja rodillo conducido			256 HC	1,37 (1,15)	0,62 (0,60)	0,95 (0,87)	1340 (880)
17	Tragholm lang / Long support arm			120 HC	7,12	0,78	0,65	950
	Longeron long / Longherone lungo			170 HC	7,15	0,80	0,70	1070
	Braço largo soporte / Travessa comprida			185 HC	9,10	0,82	0,74	1350
				256 HC	9,10 (11,95)	0,80 (0,82)	0,80 (0,80)	1650 (2200)
18	Tragholm kurz / Short support arm			120 HC	3,45	0,56	0,55	408
	Longeron court / Longherone corto			170 HC	3,45	0,60	0,70	500
	Braço corto soporte / Travessa curta			185 HC	4,41	0,62	0,71	615
				256 HC	4,45 (5,85)	0,77 (0,65)	0,77 (0,77)	800 (1035)
19	Randträger / Border support			120 HC	4,02	0,35	0,12	95
	Traverse / Supporti base			170 HC	4,08 - 4,30	0,16 - 0,33	0,11 - 0,14	80 - 200
	Traviesa / Apoio de bordo			185 HC	5,48 - 5,46	0,11 - 0,17	0,16 - 0,38	118 - 454
				256 HC	5,46 - 5,40	0,11 - 0,18	0,16 - 0,38	175 - 525
					(7,52 - 7,46)	(0,1 - 0,17)	(0,1 - 0,38)	(366 - 912)
20	Stützholm / Support strut			120 HC	3,78	0,15	0,22	200
	Hauban de châssis / Correnti di appoggio			170 HC	3,53	0,25	0,17	240
	Tirante vertical / Travessa de apoio			185 HC	4,23	0,17	0,25	275
				256 HC	4,14 (6,55)	0,18 (0,22)	0,25 (0,25)	320 (600)
21	Unterwagen-Turmstück / Undercarriage			120 HC	3,50	2,06	2,06	1320
	tower section / Mât de châssis / Elemento			170 HC	3,30	2,15	2,15	2000
	di torre del carro / Tramo de carro			185 HC	3,73	2,52	2,52	1950
	Peça de torre do chassis			256 HC	3,73 (6,70)	2,62 (2,53)	2,62 (2,53)	2250 (3800)
22	Fundamentkreuz mit Spindeln, Tragholm lang / Cruciform			91 EC	4,6 m 7,00	0,90	0,90	3000
	base with outrigger jacks, long support arm / Châssis en				3,8 m 5,90	0,90	0,90	2700
	croix avec vérins, longeron long / Base incrociata con aste,							
	longherone lungo / Tramo largo base cruciforme, con husillos							
	Base cruciforme com ârvores, travessa comprida							
23	Fundamentkreuz fahrbar, Tragholm lang / Cruciform rail			91 EC	4,6 m 7,00	0,90	0,90	2800
	going, long support arm / Châssis en croix roulant, longeron				3,8 m 5,90	0,90	0,90	2500
	long / Base incrociata mobile, longherone lungo / Braço							
	soporte largo de base cruciforme para traslación sobre via							
	Base cruciforme móvel, travessa comprida							

Pos.  
Item  
Rep  
Voce  
Pos.  
Ref.

Anz.  
Qty.  
Qts.  
Qta.  
Cart.  
Cart.

Einzelgewichte / Single  
weights / Poids individuels.  
Pesi di componenti.  
Pesos de peças componentes.  
Pesos unitarios.

			L (m)	B (m)	H (m)	kg	
24	4	Fundamentkreuz fahrbar, Randträger / Cruciform rail going, border support / Châssis en croix roulant, traverse Base incrociata mobile, traversa / Travesía de base cruciforme / Base cruciforme móvel, apoio de bordo (Fahrwerke wie Pos. 15 und 16) / (Travel gears as under item 15 and 16) / (Mécanismes de translation comme pos. 15 et 16) / (Gruppi propulsori marcia come da voce 15 e 16) / (Mecanismos de traslación como Pos. 15 y 16) / (Grupos de propulsão de marcha: igual a ref. 15 et 16)		91 EC 4,6 m 3,90 3,8 m 3,00	0,60 0,60	0,20 0,20	185 155
25	1	Kiste mit Kleinteilen / Crate with small parts Caisse contenant des accessoires / Cassa con accessori Caja con accesorios / Caixa de acessórios	120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	2,00	1,00	1,00 2000	

( ) Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen. / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (...) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (...) válidas pelo chassis de 8 m.

121 P – 3071 H1 B3 DIN 15018 • BGL 2125-0090 • 05.99 / 6

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations!  
Sous réserves de modifications! / Si fa riserva di modifiche!  
Salvo modificação da construção! / Sujeto a modificaciones!

Printed in Germany.

Technische Daten

LIEBHERR-WERK BIBERACH GMBH, Postfach 1663, D-88396 Biberach an der Riß  
☎ (0 73 51) 41-0, Fax (0 73 51) 4 12 25, www.lbc.liebherr.de, E-Mail: info@lbc.liebherr.com